

PERSISCH

دلایل خوبی برای ور.دی ver.di

قدرتمند همراه با تو

ver.di



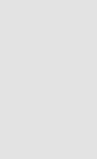
دلایل خوبی برای مشارکت

بدون اتحادیه ها جهان امروز در وضع دیگری قرار گرفته بود. اتحادیه ها خیلی از شرایط کاری و زندگی را که امروز مسلم به نظر می رسند، با موفقیت میسر نموده اند - ما می خواهیم این امور را حفظ و تأمین کنیم و آنها را توسعه بخشیم. جهت انجام این کار ما محتاج به یک پایه و اساس قوی متشکل از اعضا هستیم و برای رسیدن به این هدف به همکاری شما نیازمندیم.

تعرفه های خوب -

برای اعضا تضمین شده است

اعضا و ر.دی در شرکت های مقید به تعرفه از حمایت قراردادهای تعرفه برخوردار می باشند. چنانچه آنها جهت گرفتن حقوق خود مجبور به اقامه دعوا در دادگاهی شوند، آنها مورد حمایت قرار می گیرند. افرادی که عضو نیستند فقط می توانند امیدوار باشند که کارفرما داوطلبانه کارآیی های تعرفه را بپردازد - آنها در این خصوص از حق قانونی برخوردار نیستند. قراردادهای تعرفه نه فقط پرداخت دستمزد را، بلکه در کنار آن رعایت ساعت های کار، حق قانونی تعطیلات، پرداخت کمک هزینه مرخصی از سوی کارفرما و خیلی چیزهای دیگر را نیز تضمین می کند.



درآمد کارکنانی که با قراردادهای تعرفه در بخش های تجاری و صنعتی و غیره مشغول به کار می باشند، قریب به شش در صد بیشتر از درآمد کارکنانی است که بدون قرارداد تعرفه کار می کنند.



مشاوره حقوقی واجد شرایط

مشاوره حقوقی در ور.دی اهمیت بسزایی دارد. فرق نمی کند، چه در خصوص حقوق کار و چه در خصوص حقوق اجتماعی: اعضاء می توانند به افرادِ واجد شرایط مراجعه نمایند. چنانچه یکی از اعضاء با کسی اختلافی پیدا کند، خانم ها و آقایان حقوق دان و کارشناس در کنار مشاوره خود حمایت حقوقی فراگیر و رایگان را نیز عرضه می کنند - البته فقط برای اعضاء.

در سال 2020 برای بیش از 35.000 عضو حمایت حقوقی فراهم شد: مشاوره ها، دعوی مطالبه طلب و ادعا، مانند پیشبرد درخواست پرداخت دستمزد اضافه کاری، دادرسی در رابطه با حقوق کار و دادرسی جهت اعتراض و شکایت در امور حقوق اجتماعی.




حمایت مالی از اعتصاب در مبارزات امور کاری

در بعضی مواقع مذاکرات در رابطه با قراردادهای تعرفه به بن بست می رسند یا اینکه کارفرما می خواهد منافع خود را به طور یک جانبه به کرسی بنشاند. غالباً آن وقت دیگر اعتصاب اجتناب ناپذیر می شود. از آنجا که کارفرما ها در موارد اعتصاب یا اخراج موقت دستمزد را دیگر پرداخت نمی کنند، ور.دی از اعضاء خود پشتیبانی نموده و به آنها کمک مالی می کند.

حفظ حقوق در محل اشتغال به کار

ور.دی برای پیشبرد حقوق اولیه در شرکت، برای مشارکت کارکنان، برای دست یافتن به تساوی حقوق و امکاناتِ قدردانی از کارکنان وارد عمل می شود. ور.دی از نمایندگی های گروه های جوانان، از شوراهای در ادارات و شرکت های دولتی و از شوراهای شرکت های خصوصی جهت نمایندگی موثرِ منافع آنان و منافع هر عضو در مناقشات شان با کارفرما، از آنها حمایت می کند و به آنها مشاوره می دهد.



در ضمن: اعضاء اتحادیه به صورت واضح بسیار نادرتر از محل کار خود اخراج می شوند تا کارکنانی که عضو نیستند.



نماینده‌گی موثر منافع

وردی برای به پیش بردن منافع کارکنان و حل مشکلات در شرکت، به طور مشترک همراه با کمیسیون های تعرفه، افراد قابل اعتماد و نمایندگی های منافع گروه های مختلف وارد عمل می شود. وردی در سطح بین المللی نیز برای بهبود شرایط کار متعهدانه وظیفه خود را انجام می دهد. و البته وردی دموکراتیک است: هر که در حق تعیین اینکه چه باید کرد، بخواهد مشارکت کند، می تواند نظرات خود را فعالانه مطرح نماید.

با توسل به قدرتی که شامل حدوداً 2 میلیون عضو می شود، وردی شرایط کار را برای چندین میلیون انسان تضمین و تامین می کند و برای ایجاد چارچوب های اجتماعی و عادلانه مبارزه می کند.

تأثیرگذار بودن

وردی به صورت پایدار وارد عمل می شود: برای حفظ حق کار، برای برقراری شرایط خوب کاری و آموزش و تعلیمات حرفه ایی، برای پرداخت دستمزد عادلانه، برای دستمزد یکسان در مقابل کار یکسان، برای دستمزد کافی حد اقل، برای ایجاد سازگاری کار و خانواده، برای حقوق بازنشستگی عادلانه، برای برقراری سیاست سلامت توأم با همبستگی و بسیاری از چیزهای دیگر.

یک اتحادیه برای همه

ما فقط به طور مشترک قدرتمند هستیم! ما منافع اعضاء خود را دسته بندی می کنیم - و با کمک جمعیتی که داریم هر عضو زن و مرد را توانمند می نماییم.

ما از کثرت وحدت می آفرینیم. در تمایز با انجمن های حرفه ایی ما انسان ها را با حرفه های گوناگون شان در یک بخش متحد می سازیم. ما در مقابل خودخواهی گروهی همبستگی برقرار می کنیم و همه مان با یک هدف دست به دست هم می شویم.



معلومات و درک قضایا

اعضاء و.ر.دی نسبت به دیگران آگاه تر می باشند: توسط عرضه های گوناگون برای گذراندن دوره های آموزشی جهت واجد شرایط شدن و توسط دوره های تکمیلی جهت بالابردن معلومات خود - البته به صورت رایگان یا با هزینه مناسب. روزنامهٔ اعضاء به نام «پوبلیک» „Publik“ در خصوص امور اجتماعی، اقتصادی و فرهنگی اطلاع رسانی می کند. علاوه بر آن یک خبرنامه نیز موجود است و اطلاعات تازهٔ دیگری نیز در بارهٔ امور حرفه ایی و بخش های صنعتی و تجاری و غیره ارائه می شود.

bildungsportal.verdi.de

verdi-bub.de

مزایا و تخفیف ها

بسیاری از شرکت هایی که با ما همکاری می کنند، امکان های خرید با قیمت های مناسب عرضه می نمایند، بلیط های ورودی با قیمت های کاهش یافته، عرضه های جذاب برای مسافرت و تعطیلات و همچنین عرضه های بررسی شدهٔ بیمه و امور مالی با شرایط مساعد.

verdi-mitgliederservice.de

اطلاعات رایگان هات لاین: 0800-83 73 420

برای اعضاء مزایای مالی بسیاری موجود است، برای مثال: سمینارهای رایگان، عرضه های گوناگون جهت مشاوره، کمک هزینه در مورد سوانح در اوقات فراغت. تخفیف ها و خیلی چیزهای دیگر را می شود توسط سرویس اعضاء و.ر.دی دریافت نمود....

حق عضویت

عادلانه برای همه

هر کی بیشتر دارد، بیشتر هم پرداخت می کند - هر کی کم دارد، کم پرداخت می کند. اعضاء ما با یک درصد از درآمد مرتبِ ناخالص خود این امکان را فراهم می کنند که اتحادیه بتواند وارد عمل شود و خواست های خود را به پیش ببرد. و فردی که مشغول کار نیست، البته حق عضویت تقلیل یافته ایی را می پردازد.

خیلی ساده می توانید پرسشنامه عضویت را پر کنید یا به صورت آنلاین به عضویت در آید.

mitgliedwerden.verdi.de

در ضمن: هزینه حق عضویت را می توانید از مالیات خود کسر نمایید.





مشاوره و حمایت

مشارکت شما ارزشمند است. گستره کارایی هایی که ور.دی به
اعضاء خود عرضه می کند، گوناگون و فراگیر می باشد:

- مشاوره و نمایندگی قضایی در خصوص پرسش ها یا مشکلاتی که به حقوق کار و حقوق اجتماعی مربوط می باشند
- سرویس رایگان محاسبه مالیات توسط افراد داوطلب
- مشاوره اولیه تلفنی به صورت رایگان در خصوص حقوق مستاجری
- ارائه اطلاعات و مشاوره در خصوص پرسش هایی که مربوط می شوند به امور بازنشستگی
- 25 یورو کمک هزینه برای هر روز حضور در بیمارستان بعد از وقوع سانحه در اوقات فراقت (در مورد حداقل 48 ساعت بستری بودن در بیمارستان)
- حمایت در مواردی که خسارت در حین انجام کار به وقوع پیوسته توسط GUV-Fakulta. (حق عضویت سالیانه در این موسسه فقط 12 یورو می باشد.)
- ارائه اطلاعات و مشاوره برای افرادی که یکنفری مستقل کار می کنند
- ارائه اطلاعات و مشاوره برای بیکاران
- کارت هویت رایگان برای دانشجویان سازمان بین المللی دانشگاهیان (ISIC) برای خانم ها و آقایان کارآموز، دانشجو و محصل
- و بسیار چیزهای دیگر

زیرا
شما تنها
نیستید

خوب قابل دسترسی است. ورودی - مرکز خدمات ver.di-SERVICECENTER

چنانچه برای شما مشکلی پیش آید و پرسشی داشته باشید، ما
تلفنی (به صورت رایگان) در دسترس شما قرار داریم.

دوشنبه تا جمعه از ساعت 7:00 تا 20:00

شنبه از ساعت 9:00 تا 16:00

0800-83 73 433 (0800verdide)

خواهشمندیم توجه فرمایید: ارتباط و مرادده تلفنی فقط به
زبان آلمانی امکان پذیر است. شما می توانید توسط ایمیل به
info@verdi.de زبان آلمانی و انگلیسی با ما تماس بگیرید:

ورودی در اینترنت

macht-immer-sinn.de

verdi.de

آنلاین عضو شوید

mitgliedwerden.verdi.de

ver.di



ver.di

اطلاعات قرارداد / Vertragsdaten

اسم خانوادگی / Vorname تیترا / Titel

اسم کوچک / Name

پلاک / Straße / Hausnummer

کد پستی / مکان / PLZ / Wohnort

کشور / Land

آدرس ایمیل شخصی / E-Mail

شماره تلفن شخصی / Telefon

مشغول به کار به عنوان / Beschäftigungsdaten

کارمند زن / مرد / Angestellte*r

کارگر زن / مرد / Arbeiter*in

کارمند رسمی زن / مرد / Beamter*in

مستقل زن / مرد / Selbständige*r

بیکار / erwerbslos

کار تمام وقت / Vollzeit کار چند ساعته / Teilzeit

Anzahl Wochenstunden / ساعات کار در هفته در خصوص کار تمام وقت:

/ Auszubildende*r / Volontär*in / Referendar*in

کارآموز زن / مرد - داوخواه و داوطلب زن / مرد، کارورز

Praktikant*in / خانم یا آقای کارآموز

/ Schüler*in / Student*in (ohne Arbeitseinkommen)

دانش آموز زن / مرد، دانشجوی زن / مرد

Dual Studierende*r / خانم / آقای مشغول به تحصیل دوگانه

Sonstiges / غیره

bis / تا به تاریخ

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

/Bin/war beschäftigt bei (Betrieb/Dienststelle/Firma/Filiale)
مشغول به کار هستم/بودم درکارخانه/محل خدمت/شرکت/شعبه)

Straße/Hausnummer / خیابان / پلاک

PLZ/Ort / کد پستی / مکان

Branche / بخش صنعتی و تجاری

ausgeübte Tätigkeit / کاری که فعلا انجام می دهی

monatlicher Bruttoverdienst / درآمد ناخالص مرتب و ماهیانه یورو

euro

/Lohn-/Gehaltsgruppe o. Besoldungsgruppe
طبقه بندی حقوق و گروه دستمزد و حقوق

/Tätigkeits-/Berufsjahre o. Lebensalterstufe
تعداد سال های مشغولیت به کار و انجام شغل و گروه سنی

/Ich möchte Mitglied werden ab
از چه زمانی می خواهی عضو بشوی؟

0	1							2	0								
---	---	--	--	--	--	--	--	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Geburtsdatum / تاریخ تولد

Geschlecht / جنس

weiblich / مونث männlich / مذکر divers / گوناگون

Monatsbeitrag in Euro / مقدار حق عضویت به یورو

euro

Der Mitgliedsbeitrag beträgt nach § 14 der ver.di-Satzung pro Monat 1 % des regelmäßigen monatlichen Bruttoverdienstes, jedoch mindestens 2,50 Euro.

حق عضویت طبق §14 اساسنامه ور.دی ماهیانه 1% درآمد ناخالص مرتب ماهیانه می باشد، البته حداقل 2.50 یورو.

Ich wurde geworben durch / از من توسط ... درخواست عضویت شد:

Name Werber*in / اسم خانم یا آقای که از تو درخواست عضویت نموده

Mitgliedsnummer / شماره عضویت خانم یا آقای که از تو

درخواست عضویت نموده

SEPA / SEPA-Lastschriftmandat شما اجازه کتبی برداشت

پول از حساب خود را به بانک می دهید، توسط سیستم زیر

Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft

Gläubiger-Identifikationsnummer / شماره هویت طلبکار:

DE61 ZZZ0 0000 1014 97

Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt. / ارجاع وکالت

جداگانه اطلاع رسانی می شود

Ich ermächtige ver.di, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von ver.di auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

من به ور.دی اختیار می دهم که پرداخت ها را از حساب بانکی من بردارد. همزمان به بانک خود این اختیار را می دهم که مبالغ را به حساب بانکی ور.دی ارسال نماید. راهنمایی و تذکر: من می توانم در عرض هشت هفته از شروع تاریخی که مبلغ از حساب بانکی من کم می شود، در خواست بازپرداخت مبلغ را بکنم. آن شرایطی که با بانک مقرر شده است لازم الاجرا می باشند.

/Titel/Vorname/Name Kontoinhaber*in (nur wenn abweichend)

تیترا/اسم کوچک/اسم فامیلی/اسم خانم/آقای صاحب حساب بانکی

(فقط چنانچه تغییری داشته باشد)

Straße und Hausnummer / خیابان و پلاک

PLZ/Ort / کد پستی / مکان

IBAN

Ort, Datum und Unterschrift / مکان، تاریخ و امضاء

/ Datenschutzhinweise

راهنمایی جهت حفاظت داده ها

Ihre personenbezogenen Daten werden von der Gewerkschaft ver.di gemäß der europäischen Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) und dem deutschen Datenschutzrecht (BDSG) für die Begründung und Verwaltung Ihrer Mitgliedschaft erhoben, verarbeitet und genutzt.

Im Rahmen dieser Zweckbestimmungen werden Ihre Daten ausschließlich zur Erfüllung der gewerkschaftlichen Aufgaben an diesbezüglich besonders Beauftragte weitergegeben und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nur mit Ihrer gesonderten Einwilligung.

Die europäischen und deutschen Datenschutzrechte gelten in ihrer jeweils gültigen Fassung. Weitere Hinweise zum Datenschutz finden Sie unter <https://datenschutz.verdi.de>.

داده های شخصی شما توسط اتحادیه ور.دی طبق دستور اداری اروپا در خصوص حفاظت داده ها (DSGVO) و طبق قانون دولت آلمان در خصوص حفاظت داده ها (BDSG) جهت ذکر دلیل و انجام کارهای اداری عضویت شما بررسی و پردازش خواهد شد. در چارچوب انجام این اهداف داده های شما تنها جهت انجام وظایف اتحادیه به مامورین مسئول ارسال می شود و تحت استفاده قرار می گیرد. ارسال داده های شما به فرد سوم فقط بعد از دریافت رضایت جداگانه شما انجام می شود. قوانین اروپایی و آلمانی حفاظت از داده ها در این خصوص به گونه معتبر خود لازم الاجرا هستند. راهنمایی های دیگری را در خصوص حفاظت از داده ها در این تارنامه می یابید:
<https://datenschutz.verdi.de>

Hiermit erkläre ich **meinen Beitritt zu ver.di / zeige Änderungen meiner Daten an**¹⁾ und nehme **die Datenschutzhinweise** zur Kenntnis.

به این صورت اعلام می کنم که می خواهم عضو ور.دی بشوم / تغییر داده های من را نشان بده¹⁾ و راهنمایی ها جهت حفاظت داده ها را ملاحظه می کنم.

Ort, Datum und Unterschrift / مکان، تاریخ و امضاء



1) Nichtzutreffendes bitte streichen / خواهش می شود که مواردی که صدق نمی کند و درست نیست را خط بزنید

2- خواهش می شود که فرم را تا حد امکان به خوبی به خط لاین پر نمایید. همچنانکه در اسناد رسمی ضروری است (مثلا در پاسپورت یا در مدارک مهاجرت)